

El Heraldo Cristiano

El Heraldo Evangélico Año XLIV. Núm. 1826.
El Cristiano Año XX. Núm. 33.

SANTIAGO DE CHILE, 19 DE AGOSTO DE 1915.

El Hueso.

Un agudo incrédulo y un ministro evangélico, vestido éste de un sencillo traje, dice El Perkins, estaban sentados a la misma mesa en un carro comedor. Estaban esperando el primer plato de almuerzo, un delicioso pescado del cercano río que se deslizaba a la vista. Mirando friamente a su compañero por un momento, dijo el agnóstico:

- ¡Supongo que es Ud. un ministro, señor?
- Sí, señor, estoy al servicio de mi Maestro.
- Así parece. Ud. predica de la Biblia, ¿no es verdad?
- Sí, por supuesto.
- ¡En el viejo libro encontrará muchas cosas que no entiende!
- ¡Oh, sí! Algunas cosas.
- Bueno, ¡y qué hace Ud. de ellas?
- Vaya, mi querido amigo, hago simplemente la misma cosa que hacemos comiendo este delicado pez. Si encuentro un hueso, lo pongo a un lado, y dejo a los necios que se estrangulen con ellos, si les place. Entonces el incrédulo dió cuerda a su reloj y pasó al carro de fumar.

El Heraldo Cristiano.

AÑO I.—NUM. 27.

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal.

SANTIAGO DE CHILE.—CASILLA 2797.

Editores: W. E. Browning.
W. H. Teeter.

Redactor: Alberto Morán.

Administrador: G. E. Schilling.

Agente General: D. Rey.—Casilla 811.

Colaboradores: E. Martínez. N. Standen.
R. Elphick. D. Rey.
V. de Castro. G. E. Schilling.
J. H. Mac-Lean.

SANTIAGO, 19 DE AGOSTO DE 1915.

MIRANDO HACIA SUD-AMÉRICA.

Sud-América es el continente de las oportunidades.

Muchas de sus riquezas, vírgenes y desconocidas en su mayor parte, atraen hoy la atención de los países más civilizados, y las grandes energías acumuladas en ellos buscan nuevos campos de acción donde multiplicarse y contribuir así a impulsar esa máquina que avanza siempre y que llamamos progreso.

Pero esas oportunidades no tuvieron antes y no tendrán seguramente en lo porvenir, la importancia que tienen en la hora presente. Los grandes capitales acumulados en Norte-América buscan salida a campos que puedan darles un interés mas remunerativo; la apertura del Canal, la más gigantesca obra de los tiempos modernos, que abre nuevas vías y fija nuevos rumbos al comercio; la guerra europea, que una vez terminada dejará a la culta y vigorosa Europa impotente para alimentar los muchos millones de seres humanos que viven en ella, traerán a Sud-América una corriente poderosa de energías humanas, de riquezas y de ideales, que

esta debe prepararse para aprovechar en la mejor forma.

Pero si todas estas fuerzas que buscan el amplio campo que nuestro Continente les ofrece merecen ser miradas con simpatía por el caudal de progreso que nos traen, no hay, fuera de toda duda, nada de valor más positivo y que tenga un móvil más altruista y generoso, que la acción de aquellos hombres que buscan para la América Latina los altos ideales que deben trazar a la humanidad su camino, y los principios sobre los cuales se cimenta la verdadera grandeza de los pueblos.

Junto con las muchas cosas buenas que nos traerán las naciones que ejerzan influencia entre nosotros, debido a su mayor grado de cultura, nos traerán también muchas costumbres relajadas y vicios degradantes desconocidos entre nosotros, que serán una amenaza y un peligro. Sabido es el grande esfuerzo que los Estados Unidos han tenido que hacer para impedir que las ideas y costumbres perniciosas venidas de Europa, corrompan al pueblo americano. Por eso nosotros, y sobre todo los que consideramos que el edificio de una prosperidad verdadera y estable debe fundamentarse sobre principios morales y espirituales, debemos mirar con el interés que merece todo cuanto tienda a conseguir estos benéficos fines.

Y los que creemos que la cultura y la riqueza nada o muy poco valen si el verdadero cristianismo no regula sus impulsos y energías, debemos congratularnos de que no solamente llegarán a nosotros el oro en busca de oro, la técnica procurando sacar de cada energía gastada su rendimiento máximo, la ciencia procurando fertilizar la mente inculta, sino que también llegarán a nosotros los anhelos y las fuerzas vivas de esa parte de la humanidad que mira por sobre los intereses terrenos y que sin pedir nada y dando todo busca el saneamiento del alma humana.

La Conferencia de Panamá, que se verificará en Febrero del próximo año y de la cual ya se ha hablado extensamente en nuestro Semanario, será una hermosa manifestación con que las almas caísticas expresan su interés

por acrecentar todo lo que se relaciona con el reino de Jesu-Cristo en la tierra. Este gran congreso religioso que va a estudiar como jamás se ha hecho ni se hará por mucho tiempo todas las faces del gran problema de la evangelización de las repúblicas sud-americanas, es la manifestación más evidente de que en estos tiempos de positivismo y en que tanto seducen a los hombres los intereses materiales, a pesar de las corrientes en contra, aparece con impulsos magnos el último mandamiento de Jesu-Cristo. Mat. 28: 19.

Es seguro que de todas las influencias europeas y norte-americanas que operen sobre Sud-América, no hay ninguna que reporte a este Continente mayores beneficios; y por consiguiente, ninguna tampoco que debiera llamarlos más la atención y a cuyo éxito debiéramos contribuir con nuestras experiencias y conocimientos que la Conferencia aludida. Ella debe ser también el objeto de nuestras oraciones constantes para que con ese conjunto de poderes mentales y espirituales y la experiencia de los quinientos y tantos representantes que la formen cooperen las fuerzas del cielo en forma maravillosa.

En cuanto a la influencia de la Conferencia y lo que ella exige de nosotros, según nuestro entender, lo diremos en otro artículo; porque creemos que será necesario escribir mucho acerca de su importancia antes que todos nuestros hermanos en Chile puedan apreciarla en toda su magnitud.

Desde luego debemos congratularnos y dar gracias al Señor porque no solamente los capitales, las industrias y la emigración de extranjeros tienden hacia nosotros, sino porque también miran hacia Sud-América los desinteresados discípulos de Cristo que envían obreros para la gran recolección, pues que la mies ya está blanca para la siega y suma millones de almas preciosas que están como ovejas sin pastor.

Que Cristo llegue a todos los hogares, que sus preceptos sean conocidos y obedecidos, que sobre el amor a su nombre y a su doctrina se base la prosperidad de los pueblos nacientes

de la América austral, es lo que procura conseguir con su influencia la Conferencia de Panamá. Y por cierto merece nuestra simpatía y gratitud.

EFRÁIN MARTÍNEZ R.



LLAMAMIENTO.

La Conferencia Regional de Santiago.

A los miembros de las comisiones:

Se puede decir que el éxito o el fracaso de la gran Conferencia de Santiago, en marzo venidero, estriba en los esfuerzos de las tres siguientes clases de personas:

1. El Comité Ejecutivo de Santiago tiene la responsabilidad de hacer los arreglos preparatorios y llevar a cabo el programa que se confeccione;

2. Despues, tenemos unas quince personas que actúan como Presidentes de las ocho comisiones. Es una responsabilidad considerable la que pesa sobre estas personas, puesto que son ellos quienes deben de preparar el programa que cada Comisión en su día, presentará en marzo. Han preparado estos Presidentes los cuestionarios del caso, y los han remitido a unos cien obreros cristianos que componen sus comisiones, pidiéndoles la cooperación y ayuda que puedan prestar. Tendrán también, estos jefes de Comisiones, el deber de reunir y editar el material que reciban, lo que impone un trabajo enorme.

3. Pero los que más pueden contribuir al éxito de la Conferencia son los ya referidos miembros de las comisiones. Representan éstos todas las organizaciones religiosas del país y son hombres y mujeres que han sido escogidos para este puesto de responsabilidad a causa de larga experiencia en la obra cristiana en Chile. Es de esperar que comprendan todos que no es sólo un honor figurar en estas listas de comisiones, sino que existe para cada uno, también, la responsabilidad de contribuir en la medida de sus fuerzas al éxito de la obra de su comisión.

Al recibir el cuestionario del Presidente de su comisión, es de desear que cada miembro de ella haga lo posible para contestar las pre-

guntas, remitiendo en seguida, al Presidente de la Comisión, el resultado de sus estudios. No hay idea tan humilde que no sea útil en la preparación del Informe que cada Comisión debe presentar en la Conferencia de Santiago.

Este trabajo debe hacerse lo más pronto que sea posible. Resulta que hasta ahora casi nadie ha hecho caso de los cuestionarios que han repartido los Presidentes de las comisiones, y no han podido éstos empezar la preparación de sus informes. Los meses van pasando y llegará el fin del año, si no ponemos cuidado, sin que se haya hecho este tan importante trabajo, del cual depende, en gran parte, el éxito de la Conferencia.

Apelamos, pues, de un modo especial, a la buena voluntad de los miembros de las Comisiones, para que pongan mano a la obra desde luego y contribuyan con el material que puedan. En la unión hay fuerza, y las muchas manos hacen fácil la tarea.

Estimado hermano o hermana! Al leer estas palabras, ¿no quiere Ud. darse por aludido y empezar en el acto la preparación del material que va a remitir al Presidente de su Comisión?

Esperando esta franca y leal cooperación de su parte, para que nuestra Conferencia Regional resalte todo un éxito y una bendición para nuestro querido Chile, quedo a nombre del Comité Ejecutivo,

W. E. BROWNING,
Presidente.



EN FAVOR DE LOS NIÑOS.

El día 3 fué la fecha elegida por "El Patronato de la Infancia" para recoger su colecta anual: es el cuarto año que lo realiza, y es la vez que más se ha respondido dada la situación actual.

No se ignora lo que esta institución laica realiza, pero nos permitimos llamar la atención a dos puntos dignos de mención.

Actualmente tiene nueve "Gotas de Leche" que cuidan a cuatro mil niños en el año; puede decirse sin equivocarse que son cuatro mil niños que se liberan o de una muerte temprana, o de una vida de dolores y desgracias, y que por esta causa son carga a la sociedad.

El "Asilo Maternal" es otra bondadosa creación de esta Sociedad; allí se vivifica a la madre y se salvan los niños de la muerte. Hace poco, dos mellizos fueron traídos de San Bernardo; la madre murió al darlos a luz, y ellos fueron cómodamente arreglados en blancas cunas, y una madre con su pequeño se constituyó madre de uno de aquellos inocentes sin madre; igual cosa sucedió con el otro.

Verdad es que hay muchas cosas que nos desagrada recordar y que no son un adorno para un pueblo libre y soberano; pero nos constela ver otras tan dignas de apoyo y gratitud de todo hombre sensato. Creemos con justicia que luego será más entendida y apoyada de todo Santiago la altruista obra que hace el Patronato de la Infancia.

EL HOGAR.

LA VIDA CONTÍNUA.

Al crear una familia haced a todos sus miembros buenos, porque la sociedad será buena si la célula original que la forma está sana, si el elemento primario que la compone tiene la virtud por ley. Muy a menudo somos testigos de algo que entristece en relación con el concepto que se tiene de la prolongación y responsabilidad de la vida.

Los amigos peligrosos son algo que no se cuida todo lo que ello exige: ¡qué de influencias malsanas se inoculan en los hijos que se asocian con estos falsos amigos! Los hay muy hipócritas, los hay malvados desnudos.

Sus palabras y ejemplos son tan sútiles, que cual ondas magnéticas van a tomar férrea posesión del incauto joven, que cual mariposa lleva una vida inocente y feliz. Los padres pueden responder a estos ataques escudando a estos seres que llamamos hijos; pues tal como seamos para ellos lo serán después en las oportunidades que asumirán ellos como hombres.

La sociedad tiene sus marcados peligros: ¿podemos separar al joven de este elemento? no; es algo que la vida ha creado, que ofrece y es necesario, y hé aquí por qué hay que estar en su contacto. El mérito está en que podamos vivir en ella sin ser alcanzados de las influencias malsanas que pueden sobrevenir; hay que luchar contra potestades que son en verdad un gigante, pero que no alcanzará a dañar a aquel que ha bebido de la más alta influencia moral de sus padres.

Los padres deben ser para sus hijos fuente de sabiduría, que mane no solo de sus labios, sino también de sus corazones, encendidos por ese amor que a su vez desciende del Padre universal. Que no pueda aplicarse a ningún padre cristiano esta amonestación de un filósofo: "Tú educas a tu hijo para el mundo, mientras que tu hijo te educa a tí para el reino de Dios."

Los padres son el refugio permanente de sus hijos, tanto en la niñez como en la adolescencia; en la vida de hombres, como en la ancianidad. Para ello es menester que los padres posean el tesoro inagotable de una vida pura; el amor conyugal se purifica de tal manera, que llega a convertirse en un alto amor de hermanos. ¡Qué respeto, qué alegría, y qué poder hay en la santidad! Y aquellos hijos que ven estas acrisoladas almas, dejan caer sus almas, muchas veces cansadas, en los seguros brazos de seres que pueden velar por ellos durante toda su vida.

vean por ellos durante toda su vida.

¿Hay algo más majestuoso que un hijo que abre todo su corazón a sus bondadosos padres? Por cierto que es lo más sublime, y para ello debemos trabajar como padres que hemos recibido de Dios esa misión.

¡Bienaventurados los niños que han encontrado un templo en la casa paterna, en el rincón que llamamos hogar! Querido lector, aprende algo de tus hijos, y da lo mejor para ellos; debes dejar una noble huella tras de tu existencia como padre, sabiendo evitar los terribles juicios que te sobreverdrán si no has obrado como Dios te pide. Procura que en tu hogar exista un reino de Dios, y entonces lograrás ver ese reino de Dios, en el alma de tu hijo. Que esa alma tenga lo mejor, la encarnación de vidas que viven en los caminos de rectitud en presencia de Aquel que es todo bondad, pureza y caridad. Deja que el mundo siga su curso, y tú con tu hijo sigue el curso de la vida continua, sin igual y eterna que Jesús trajo del cielo y comunica a los tuyos.

D. REY.

SEPARADOS ¿DE QUÉ?

Cada momento de nuestra vida debemos abandonar alguna cosa. Podemos elegir lo que abandonaremos. La vida es una continua serie de separaciones—separación de aquello que por el momento preferimos abandonar. Y

cuando quiera que nos separamos de alguna cosa nos unimos al punto a alguna otra cosa. Todo pecado presente, por ejemplo, es separación de Dios y unión con el mundo; y toda santidad es separación del mundo y unión con Dios. Somos separados de la vida para la muerte, o de la muerte para la vida. Si un hombre, que está destinado para vivir en el aire, se arroja en el océano, y permanece sumergido, sepárase de su esfera de vida y va a la esfera de la muerte. Si sale de aquel océano—a tiempo, sepárase de la muerte para la vida. ¿Por qué no hemos de vivir todo el tiempo completamente separados de lo que para nosotros significa muerte, y permanecer del todo escondidos con Cristo en Dios?—(*The Sunday School Times*).

PREGUNTAS QUE NECESITAN RESPUESTA

¿Agrada a Dios mi vida?
¿Hay algunos a quienes yo pueda perdonar?
¿Estoy estudiando diariamente mi Biblia?
¿Estoy gozando mi vida cristiana?
¿He ganado alguna vez una alma para Cristo?
¿Qué tanto tiempo empleo en la oración?
¿Estoy procurando traer mis amigos a Cristo?
- ¿He recibido alguna vez una respuesta directa a mis oraciones?
¿Hay algo que yo no pueda abandonar por causa de Cristo?
¿En qué estoy cometiendo mi más grande equivocación?
¿Estoy haciendo algo que condeno en los demás?
¿Cómo ven mi vida aquellos que no son cristianos?
¿Está siendo mejor o peor el mundo por el hecho de que yo viva en él?
¿Estoy dando de mis entradas al Señor para su obra, según El me hubiere prosperado?

ACTUALIDADES.

UN SOLDADO DE VANGUARDIA.

Hay un obrero en el trabajo cristiano, humilde, silencioso, casi anónimo, y sin embargo no por esto deja de hacer una obra de alta importancia, y de resultados imposibles de apreciar.

Nos referimos al "colportor," ese hombre tesonero, sufrido, medio estóico, que con la maleta en la mano camina sin descanso por campos y ciudades, ofreciendo de puerta en puerta *La Santa Biblia*.

Talvez no todos apreciarán en forma debida el grado de energía física y moral que exige la obra del colportero, y las *estocadas* que le lanza sin descanso el indiferentismo, el prejuicio romanista, y el desdén orgulloso de los titulados intelectuales con apéndice de sabios. Desde la frase de arrabal del rotito verboso que *arrastra el poncho y a naide tiene miedo*, hasta el dicho floreado y sarcástico del emperejilado señorito, que no tiene a Dios en su noticia, el colportor tiene que soportarlo todo sin arredrarse, atento siempre al fin nobilísimo: hacer circular la Palabra de Dios!

Sin embargo, a pesar de las espinas punzantes, de las asperezas o los gajes del trabajo, —gajes que a muchos les han hecho dar al traste con la misión apenas iniciados, —tiene su lado grato, dulce, hermoso, inspirador. No todos desprecian la Palabra de Dios; no todos son burladores; no todos son como Herodías, que desean decapitar al Bautista que lleva el mensaje de la verdad eterna! ¡Muchos corazones son animados, y muchas almas traídas a la luz por la Biblia, el Testamento o Porción comprados con interés al colportor! ¡Muchas veces le es permitido oír la palabra agradecida de aquellos que han sido atraídos a Cristo por el Libro ofrecido y la conversación del colportor!

¡Estos son rayos de luz en su cami-

no, maná del cielo que conforta y alegra el corazón, en su gran jornada como discípulo de Cristo!

Siendo como es una obra tan eficiente, se comprende que el obrero debe ser un hombre consagrado, con vocación, fiel, diligente; y sobre todo de fe y oración, para mantener siempre encendido en su alma el amor a Cristo y a los pecadores, para no caer en la temida rutina, cuando solo se es simple "metal que resuena."

¡Noble trabajo, bendito puesto en la viña del Maestro, desde donde se colabora en la gloriosa tarea de extender el reino de Dios en la tierra! ¡Bienaventurado el colportor fiel que lleva por doquiera la bendita Palabra escrita, sin miedo ni vacilaciones, porque su experiencia está fundada en la Roca de los siglos!

¡Cuando fuere tiempo recibirá la bienvenida en la mansión feliz, como buen siervo que hizo la voluntad de su Señor!

El no tiene la oportunidad, como el estudiante al ministerio, de beber en los libros los conocimientos que capacitan al heraldo del Señor. Sin embargo, por causa de la variedad de personas con quienes tiene que hablar no deja de necesitar alguna preparación intelectual, como igualmente un caudal de experiencia en el trabajo para obtener mejores resultados y hacer más efectivo el esfuerzo de esparrir la luz en los corazones.

Bien haría la Sociedad Bíblica, los que están en la dirección de esta noble institución, en preparar obritas apropiadas, donde estuvieran recopiladas las experiencias, los métodos y devoción de los hombres que más se han distinguido en este trabajo, y que mayores beneficios han aportado a la extensión del Evangelio. Así tendrían los colportores oportunidad de instruirse y alcanzar un mayor grado de preparación para un trabajo tan bendito.

Oremos por los colportores; bien merecen nuestras simpatías cristianas.

E. BÁEZ.



Púlpito Evangélico.

EL ENGAÑO DE LAS RIQUEZAS.

Ciertamente bueno es Dios a Israel,
A los limpios de corazón
Mas yo, casi se deslizaron mis pies;
Por poco resbalaron mis pasos,
Porque tuve envidia de los insensatos,
Viendo la prosperidad de los impíos.
Salmo 73: 1-3.

El cristiano evangélico está también sujeto a la tentación de las riquezas, no precisamente por la circunstancia de que sea generalmente pobre, sino porque encuentra en sí mismo iguales y aún mejores cualidades para el éxito que las que poseen muchos otros que en torno suyo están prosperando en materiales intereses.

Además de estas cualidades existe en él un sentimiento negativo—propio de nuestra naturaleza caída—que lo expone a la expresada tentación: el sentimiento de la envidia.

Asaph, el autor del Salmo 73, ha sentido este ponzoñoso aguijón, y exclama:

“Casi se deslizaron mis pies,
Por poco resbalaron mis pasos;
Porque tuve envidia de los insensatos;
Viendo la prosperidad de los impíos.”

En su desazón ha llegado a considerar inútil la pureza del corazón y la limpieza de las manos, y dice:

“Verdaderamente en vano he limpiado mi
Y lavado mis manos en inocencia. [corazón,

Sin embargo, cuando viene Asaph a la casa de Dios, y en su oración inquire sobre aquello que es a sus ojos «duro trabajo,» el Señor le hace ver «la postimería de ellos,» y en posesión ya de la verdad, exclama refiriéndose en primer término a aquellos que han sido la causa de su perturbación de espíritu:

“Ciertamente los has puesto en deslizaderos;
En asolamientos los harás caer.
¡Cómo han sido asolados! ¡Cuán en un punto:
Acabáronse, fenecieron con turbaciones.”

Pero luego, el resplandor de aquella verdad—fracción no más de aquella

verdad única y eterna “que alumbría a todo hombre”—alumbró su propio corazón, y viendo que la envidia había sido la causa de su anterior ceguedad, se condena a sí mismo en estos términos:

“Yo era ignorante, y no entendía:
Era como una bestia acerca de Ti.”

I.

El discípulo de Cristo no puede alejar ignorancia sobre el asunto de las riquezas.

En el Sermón del Monte nuestro Maestro dijo: “No os hagáis tesoros en la tierra.”

En las parábolas del lago de Galilea dijo asimismo: “El afán de este siglo y el engaño de las riquezas ahogan la palabra, y hácense infructuosa,” siendo la parábola de la gran cena una ilustración de esta verdad. Allí los que se excusan de asistir al banquete de la vida (Lucas 14: 18-20) y los cuales por fin quedan excluidos (v. 24), son los pudentes: el que podía comprar una hacienda; el que podía comprar cinco yuntas de bueyes; el que podía casarse, probablemente, a la usanza del gran mundo.

Es maravilloso que los más favorecidos sean los menos agradecidos, y cuando son invitados a la casa de Dios, éste dice: «Mis negocios no me lo permiten;» y el otro: «Mis intereses no me lo permiten;» y el de más allá: «Consideraciones de familia no me lo permiten.”

Pero ¿se imaginan los tales que pueden burlarse impunemente del Todo-poderoso?

El amor ofendido es el sentimiento más fuerte que puede concebirse, y esa llama del amor de Dios para con los pecadores manifestada en su Hijo Jesu-Cristo, se convertirá, en la conciencia de los ingratos y menospreciables, en el fuego inextinguible del remordimiento que los consumirá perpetuamente.

II.

En el libro de los Proverbios (30: 8, 9) encontramos la oración de Agur, profeta, espíritu equilibrado, que se dirige a Dios en estos términos:

"No me des pobreza ni riquezas,
Manténme del pan que he menester;
No sea que me harte, y te niegue, y
[diga: ¿Quién es Jehová?
O no sea que siendo pobre, hurte y blasfeme
[el nombre de mi Dios.]"

Tal es la oración de un varón israelita que existió siete siglos antes de la era cristiana; pero nosotros hemos sido enseñados a orar, diciendo: «Padre nuestro, que estás en los cielos, danos hoy nuestro pan cotidiano.»

He aquí

LA ORACIÓN IDEAL

de fe relativa a los bienes materiales. Y a fin de sacar de dudas y temores a sus discípulos, el Maestro les hace la siguiente declaración: «Buscad primeiramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas (las cosas temporales) os serán añadidas.» (Mateo 6: 33.)

Existe pues

UNA PROMESA

del Señor que asegura a los fieles la satisfacción de sus necesidades temporales, confirmada ésta por San Pablo, cuando dijo: «La piedad para todo aprovecha, pues tiene promesa (aludiendo probablemente a la declaración del Señor en este momento citada) de esta vida presente y de la venidera.» 1^a Tim. 4: 8.)

Los que somos herederos de las inexscrutables riquezas de Cristo, ¿cómo podríamos andar desatentados en busca de tesoros de esta generación, o mirando codiciosamente los bienes de los ricos, cuando sabemos que la mayor probabilidad es que esos bienes se conviertan en males en la vida venidera?

No fué sin un propósito que nuestro Señor descorrió la cortina del mundo invisible para que contemplásemos el eterno desconsuelo del rico sin misericordia, al par que la consolación del creyente pobre. (Lucas 16: 19-31.)

«Cuán difícilmente entrarán en el reino de Dios los que tienen riquezas!» exclamó también nuestro Señor en

otra ocasión. Y como los discípulos se espantaran de sus palabras, les volvió a decir: «¡Hijos, cuán difícil es entrar en el reino de Dios los que tienen riquezas! Más fácil es pasar un camello por el ojo de una aguja, que el rico entrar en el reino de Dios.»

Y ellos se espantaban más, diciendo dentro de sí: «¿Y quién podrá salvase?»

Entonces Jesús, mirándoles, dice: «Para los hombres es imposible, mas para Dios no: porque todas las cosas son posibles para Dios.» (Marcos 10: 23-27.)

III.

Hay, pues, una esperanza para el rico, y es

LA CONVERSIÓN,

es a saber, que se deje de «confiar» en sus riquezas, y de decir como el infatigado laodicense: «Yo soy rico, y estoy enriquecido, y no tengo necesidad de ninguna cosa,» — y venga a reconocer que es «un cuitado y miserable y pobre y ciego y desnudo.» (Apocalipsis 3: 17.)

Entonces nuestro hermano rico podrá decir, no con la fatuidad que antes tenía estando en la ignorancia (1^a Pedro 1: 14), sino con «mansedumbre de sabiduría» (Santiago 3: 13), aquello que decía Saúl de Tarso después de su conversión: «Las cosas que para mí eran ganancia, helas reputado perdida por amor de Cristo. Y ciertamente, aún reputo todas las cosas perdida por el eminente conocimiento de Cristo Jesús, mi Señor, por amor del cual lo he perdido todo, y téngolo por estiércol para ganar a Cristo, y ser hallado en él.» (Filipenses 3: 7-9.)

O lo que dijo Asaph cuando ya hubo salido de su equivocación: «¿A quién tengo yo en los cielos? Y fuera de Tí nada deseo en la tierra. Mi carne y mi corazón desfallecen; mas la roca de mi corazón y mi porción es Dios para siempre.»

Esta sea vuestra riqueza, oh ricos! Amén.



Vida de Roberto Murray Mac Cheyne.

(Continuación.)

Su predicación, aunque no estaba a la altura de la de los más famosos predicadores que ha producido la Iglesia,atraía numerosos asistentes y lograba mantenerlos. Poseía una elocuencia suave y persuasiva; su palabra no tenía los estallidos del trueno ni los relámpagos del rayo: era dulce como las brisas de la tarde; no producía una atmósfera de fuego, pero sí un calor templado que penetraba el alma, la conmovía, la deshacía en lágrimas y producía esas impresiones imborrables que no se experimentan más que una vez en la vida y que son la instrumentalidad de la obra gloriosa del Espíritu Santo. Siempre que él predicaba parecía revelar una solemnidad celestial, y cada una de sus palabras tenía una unción a todos perceptible. Sin ser tan notable como muchos otros predicadores, era indiscutiblemente más poderoso, fenómeno que se explica fácilmente si se observa que en sus mensajes había mucho de Dios y poco del hombre. Su sér no era otra cosa que el cauce siempre limpio por el cual se deslizaba con toda naturalidad el agua cristalina y pura de la Palabra de Dios. La verdad revelada no era para él la vara correccional para reprimir los desvíos de los demás sin que antes hubiera servido para corregir los suyos propios. Cada sermón lo aplicaba primero a su propia vida antes que a la vida de su congregación.

Siendo el predicador constante de sí mismo, sometía su carácter a un análisis riguroso y profundo. Así podía hacer de me-



moria una lista de sus pecados y flaquezas, sin perdonarse ni las frivolidades en que muchos no reparan, y todo acto que hubiera significado siquiera una irreverencia al Señor, que está siempre presente y ante quien se debe en todo tiempo un comportamiento digno.

Con este esfuerzo cotidiano de conocerse a sí mismo rectificaba las incorrecciones de su vida pasada y recogía una experiencia provechosa que debía servirle para regir su conducta en lo futuro, con el inevitable resultado

de un progreso visible en su carácter, una percepción más clara de las realidades espirituales, un despegó evidente por los atractivos terrenales y un afecto mayor por su Maestro. Vivía en un círculo celestial.

Amaba la soledad y el silencio inspirador de la naturaleza, y era su costumbre buscar en las tardes, a la hora de la queda, un lugar apartado donde poder buscar en calma más íntimo contacto con Dios. Momentos inolvidables aquéllos en que, después de rudo trabajo en el trato con los hombres, podía depositar a los pies de su Señor no sólo sus propios pecados y las turbaciones de su espíritu acogido por la perversidad de los hombres, sino las flaquezas y miserias espirituales de aquellos seres amados que formaban su rebaño.

Esos sitios en donde la soledad y el recogimiento permiten plena libertad a las actividades del espíritu, fueron para él lo que para Moisés el Sinaí y el Horeb, — lugares donde las necesidades del alma ascienden

con mayor fuerza a las alturas y a donde desciende el Angel Consolador que trae la unción y el benéplácito del Padre para que el Hijo pueda beber del cáliz amargo antes de cumplir su difícil misión. Fué allí donde pudo él cultivar esa amistad tan íntima con Dios, donde pudo apreciar el escaso valor de las cosas de la vida, donde obtuvo esa visión clara y constante de las cosas por venir, donde cultivó ese tierno amor por las almas que lo impulsaba a trabajar por ellas a tiempo y fuera de tiempo.

Era un místico, pero no tenía nada de común su misticismo con el de aquellos que, pretendiendo servir a Dios en el más alto grado, se encierran dentro de las paredes de un claustro o buscan la soledad de los montes para evitar todo contacto con el mundo. Este estéril misticismo que tuvo su apogeo en la Edad Media y que apunta hoy como uno de los característicos fisonómicos del Catolicismo Romano, no puede ser jamás el de los verdaderos santos, porque sus resultados son muy diversos de los que señala la correcta interpretación de la vida cristiana. El misticismo de Mac Cheyne era muy otro: no era esa actitud contemplativa que no reporta beneficio alguno, sino ese contacto de su mente, de su corazón, de su alma con Dios y que tiene su manifestación práctica e inevitable en una vida abnegada y pronta para servir. Fué místico en el mismo sentido en que lo fué Jesu-Cristo. El Salvador estuvo en el desierto cuarenta días y cuarenta noches, cuando los discípulos que más lo amaron no imaginaban que entre ellos estaba el Mesías de su raza. Ahí fué donde él se preparó espiritualmente para realizar, como consecuencia de esa preparación, su obra práctica, cuyas proyecciones fueron tales que si se hubieran escrito, "no cabrían en el mundo los libros que habían de escribirse." La vida espiritual de Mac Cheyne, hermoseada con su estadía en el monte de Dios, tuvo idénticos resultados; por eso hizo en pocos años lo que muchos no alcanzan a realizar en toda una larga vida.

Bien sabía él que el hombre no es sino un vaso imperfecto, un vaso de barro al cual se le concede el alto honor de llevar la flor inmarchitable del Evangelio salvador. Por eso no descansó jamás en méritos propios, ni puso su confianza en las altas capacidades que el cielo le concedió; aunque no consiguió esto sin luchas tremendas con esos sentimientos de vanidad que irrumpen espontáneos, pues que duermen en gérmen en la naturaleza humana y hacen mayor

presión en aquellos que tienen el mérito de cualidades sobresalientes. De esta flaqueza se ha valido Satanás para inutilizar muchas vidas que podían haber hecho mucho bien. Pocos hombres han ganado sobre esta tentación un triunfo tan completo como el jóven ministro que nos ocupa.

No pensó jamás en dar un mensaje propio al rebaño que debía pastorear a pesar de su juventud y poca experiencia: quería dar siempre un mensaje de Dios. Seguirle en los momentos en que subía a los prados del Señor para tomar para sí mismo el alimento de la propia mano del gran Pastor y verlo volver en seguida cargado de gavillas para saciar el hambre espiritual de muchas almas, es de lo más inspirador que puede verse.

Ahí está el secreto fundamental de su éxito como predicador. Su fácil percepción de la verdad evangélica, su capacidad analítica y crítica, su lógica irreprochable y su claridad de estilo embellecido por su temperamento poético, no eran sino elementos secundarios.

A pesar de su vida activísima dedicaba mucho tiempo a la oración y estudio y a la preparación de sus sermones. Esta era una cuestión importante y solemne: iba a hablar en nombre de Dios, a tomar su propio lugar, y debía por lo tanto arreglar el fondo y la forma de sus discursos. Habría considerado un pecado,—y él no se habría atrevido a cometerlo,—subir al púlpito sin preparación. Esos momentos eran solemnes y encerraban una responsabilidad inmensa, y rara vez ha habido un hombre más consciente de esa responsabilidad que él. Cuando, al empezar la predicación, se destacaba su figura en el púlpito, era fácil notar la expresión de reverencia que se retrataba en su rostro: iba a predicar no sólo la palabra de Dios y en el nombre de Dios, sino en la presencia de Dios. Nada le importaban las críticas de los hombres, pero sí las de su Maestro, que escuchaba cada una de sus palabras.

(Continuará.)

Pan de nobles.

Cierto duque, viendo un día a Descartes entregado a los placeres de la mesa, dijole:

—¡Qué es eso, amigo mío! ¿también los filósofos aprecian los buenos bocados?

—¿Por qué no?—contestó Descartes.— Cree usted que la naturaleza produce cosas buenas solo para los ignorantes?

POESIAS.

(PARA EL HERALDO CRISTIANO.)

UNA BURLA.

Un jóven inglés paseaba
Un dia con su maestro
Por la campiña cercana
De cierto escondido pueblo.
Miéntras que los dos charlaban
Ven al borde del sendero,
Todos cubiertos de lodo,
Un par de zapatos viejos,
Propiedad, segun pensaron,
De cierto pobre labriego
Que trabajaba en el campo
Vecino donde iban ellos.
Se acercaba ya la hora
En que él volvería al pueblo,
Suspensiondo su trabajo
Para ir de su hogar el seno.
—Profesor, dijo el muchacho—
Se me ocurre en el momento
Hacer a ese hombre una burla:
Escondámosle los zuecos,
Y ocultándonos después
Al otro lado del cerco,
Veremos qué cara pone
Al no encontrarlos; ¡qué bueno
Va a ser el chasco del huaso!
Nos divertirá, maestro.
—Amigo, —éste le responde—
Yo no creo nada bueno
El divertirnos a costa
De un pobre, honrado labriego;
Pero yo os diré qué burla
Podéis hacerle al momento:
Un escudo colocad
De cada zapato dentro,
Y después, bien escondidos,
Vamos a ver el efecto.
Consintió nuestro inglés:
Puso los escudos dentro,
Y en seguida se ocultaron
Observando al jornalero.
Este llega con su pala,
Pasado un breve momento,
Se coloca su jubón
Y por calzarse hace empeño,
Pero halla que hay algo duro
Que le pone impedimento;

Entonces se inclina y saca
Una moneda de adentro.
¡Gran maravilla en su rostro!
Toma el escudo soberbio,
Lo hace saltar en la mano,
Lo da vuelta todo inquieto,
Y mira en torno de sí
Sin ver a nadie, por cierto.
Entonces lo echa al bolsillo,
Y la otra bota cogiendo,
Intenta meter el pie.
¡Cómo! ¡el mismo impedimento!
Y brota un segundo escudo.
La admiración va creciendo;
Mas una fuerte emoción
Invade del pobre el pecho.
Se arrodilla humildemente,
Alza los ojos al cielo,
Y exclama: «¡Oh, Señor, Dios mio!
Tú sabías que tu siervo
Tiene a sus niños sin pan
Y a su mujer en el lecho;
Y Tú me envías ahora
Este socorro y consuelo.
¡Cuán bueno eres, Padre mio!
¡Cuán piadoso con tu pueblo!
¡Oh! mi gratitud será
Hasta morir, lo prometo!»
Lágrimas de conmoción
Derramó el jóven con esto;
Y allí de la vida humana
Se le reveló un misterio.
—Y bien, amigo, le dijo
El profesor —qué tal hecho?
—Profesor, no olvidaré
En mi vida este suceso.
¡Qué gran lección me habéis dado
Hoy con este pobre obrero!



¡MUERA YO ASÍ!

Grato es reclinar la frente
En la postrera agonía
En medio del casto abrigo
De una familia querida.

Muerte hermosa la del justo
Que al volver atrás la vista
No halla en su vasto horizonte
Ninguna nube sombría.

Escuela Dominical.

TERCER TRIMESTRE.—LECCIÓN 4.

SALOMÓN DEDICA EL TEMPLO.

1º Reyes 8: 1-53.

Se estudia principalmente los versículos 22-30.

TEXTO ÁUREO.—Porque mi casa será llamada casa de oración para todos los pueblos.—Isaías 56: 7.

LECTURAS DIARIAS.

Lun.... 1º Reyes 8: 22-30. Salomón dedica el templo.

Mar.... 1º Reyes 8: 54-61. Salomón bendice a la congregación.

Miérco... 1º Cor. 3: 10-17. El templo humano.

Juev.... Juan 2: 13-22. El templo de Dios.

Vier.... Mat. 12: 1-8. Mayor que el templo.

Sáb.... Heb. 9: 1-14. El más perfecto tabernáculo.

Dom.... Jer. 31: 27-34. Comunión espiritual.

La gran obra del reinado de Salomón fué la construcción del templo de Dios. Antes no había más que un tabernáculo, una tienda suntuosa, pero no una estructura sólida y permanente. Las corrientes del comercio de aquel tiempo enriquecían al rey de Israel, y él dedicó la mejor parte de las riquezas al servicio de Jehová. Aunque David había reunido muchos materiales para el edificio, Salomón amontonó más todavía, y trabajó más de siete años en la erección del templo.

El templo mismo fué una estructura, aproximadamente cuarenta metros de largo, veinte metros de ancho y quince metros de alto. El material fué todo de lo mejor. Es la gloria de David y Salomón que ambos dieron lo mejor que tenían a Dios, y por lo tanto ambos fueron bendecidos por El. En aquel tiempo y nación, en especial, la obra llamó una atención extraordinaria del pueblo.

Una ceremonia magnífica.

Cuando todo estuvo listo, el rey trajo el Arca del Pacto y los demás utensilios sagrados del culto nacional, y las colocaron en su nuevo edificio, con la concurrencia de una multitud enorme de israelitas. Y así que la gran banda de músicos y el coro de Levitas alzaron su canto de alabanza a Dios, la casa se llenó entonces de una nube, que era la señal de la presencia del Altísimo.

Salomón, asumiendo el papel principal, bendijo al pueblo y le hizo recordar las promesas de Jehová y su cumplimiento. En seguida se volvió hacia el templo, se arrodilló, extendiendo sus manos, no al edificio, sino a los cielos, y pronunció una oración maravillosa.

El único Dios.

La verdad de que no hay más de un solo Dios parece bastante clara a nosotros, pero

los vecinos del pueblo de Israel y aún el pueblo escogido mismo a veces desconocían por completo lo que nosotros sabemos por la revelación. Salomón empezó su oración con una manifestación de esta doctrina fundamental.

Quien guarda sus promesas.

No basta reconocer el hecho de que Dios existe; es necesario tener una fe personal en su carácter. Salomón confesó que Dios había cumplido hasta entonces con lo que había prometido, y rogó que la palabra fuese establecida para siempre, lo que ha sucedido con la venida de Jesu-Cristo del linaje de David y Salomón. Es difícil para nosotros tener fe en todas las promesas; y es provechoso recordar cómo Dios ha cumplido con su palabra para con nosotros mismos, tanto como para con los antiguos en Palestina.

Presente en todas partes.

Salomón detuvo un momento para meditar en la grandeza infinita de Jehová. No debemos olvidar que el Padre tierno es a la vez infinito en su poder y gloria, y que es preciso acercarse a El con reverencia profunda tanto como con fe completa en su piedad y misericordia.

El que oye las oraciones.

Place al Infinito en poder, sabiduría y santidad escuchar las peticiones de los que quieren obedecerle y servirle, y poner a su servicio las riquezas de los cielos. Salomón pidió que Jehová oyera las oraciones en el templo que había construido; Jesu-Cristo ha prometido que Jehová oirá cualquier petición de cualquiera parte del mundo, si es hecha en su nombre.

Los templos actuales.

Debemos respetar las iglesias que nosotros tenemos aquí, no como cosas sobrenaturales, sino como lugares donde encontramos a Dios. San Pablo nos enseña que nuestros cuerpos también son templos de Dios, en los cuales mora el Espíritu de Dios. Por lo tanto, debemos mantenerlos puros para que sean propios para el Dios que llenó con su gloria el antiguo templo del rey Salomón.



Una revivificación en Corea.—La Corea está pasando una vez más por una revivificación. Tuvo principio en Seoul, en la persona de un pastor coreano, que habitualmente se levantaba a las 5 de la mañana, y se iba a la montaña a orar; más tarde venía a la iglesia, a su gabinete particular, convidando a otros creyentes para que se le juntaran en oración. Por tres semanas tuvieron lugar cultos de revivificación en aquella iglesia, y siguieron después en otra y otra, habiendo como resultado muchas conversiones. En Pyngyan más de tres mil hombres y mujeres confesaron a Cristo.

Sociedades de Jóvenes

(Tema para el Domingo 29 de Agosto.)

LLAMAMIENTO DE CRISTO A LOS JÓVENES DE HOY DÍA.

(Mar. 1: 16-20.)

REUNIÓN DE CONSAGRACIÓN.

- Agsto. 23 Llamamiento imperativo. Luc. 9: 59-62.
 .. 24 Llamando al sacrificio. Juan 21: 17-19.
 .. 25 Llamando a un río. Mat. 19: 16-22.
 .. 26 Una vida heróica. 1^a Cor. 6: 1-10.
 .. 27 Llamados para servir. 1^a Cor. 15: 58.
 .. 28 Cómo somos honrados. Rom. 1: 1-6.

Plan de la reunión.

Esta reunión podría ser preparada concienzudamente por dos o tres miembros de los más experimentados; y tener en cierto sentido carácter de extraordinaria. A este fin convendría que no faltara a ella ni uno de los miembros y que se invitase a aquellos jóvenes que simpatizando con el Evangelio no se han decidido aún por Cristo, y también a amigos personales. Hablándose del llamamiento de Cristo a los jóvenes, tendrían que exponerse las ventajas, etc., de acudir a él. Los himnos acertadamente escogidos, el fervor, entusiasmo y espiritualidad que caracterizasen la reunión serían otros tantos medios que influirían favorablemente en los jóvenes a quienes este llamamiento especial se dirigía.

Sugestiones bíblicas.

El llamamiento de Cristo se dirige a los que ya son obreros, y El puede comprender en ese número a los que poseen cualquier clase de conocimientos (v. 16).

Los predicadores no son los únicos pescadores de hombres. Podemos echar una red desde cualquier bote, en cualquier mar (v. 17.)

"Inmediatamente—luego, al momento,—es la palabra favorita de Marcos, y debe ser también la predilecta de todos los cristianos. Cuando Cristo llama hoy, hoy mismo es el único día posible para la obediencia (v. 18.)

En tiempos pasados era con frecuencia necesario dejar el hogar y los seros queridos para seguir a Cristo; en nuestros mejores tiempos cuando uno se hace cristiano se pasa a la mayoría (v. 20.)

Pensamientos.

El llamamiento de Cristo llega a los hombres por medio de sermones, artículos de periódicos y conversaciones cristianas. Pero a menos que este llamamiento llegue al corazón y halle en él acogida, el oír de los oídos no sirve de nada.

Con frecuencia se encuentran jóvenes que están más prontos a dar dinero para Cristo, que a trabajar y hablar por Él.

Los pastores y misioneros son los que tienen más oportunidades de invitar a las almas a ir a Cristo, y estos llamamientos deben hacerse especialmente a los jóvenes de facultades más privilegiadas.

Qualquiera que sea tu llamamiento, es una invitación a una consagración completa. La vida ordinaria tiene que ser tan completamente dedicada a Dios como la de un predicador.

Ilustraciones.

Para un soldado es un honor haber servido a las órdenes de algún general famoso. ¡Cuánto mayor honor no será servir a las órdenes de nuestro Salvador glorioso!

Los primeros discípulos al llamarlos Cristo pasaron a tener un más ilustre empleo: eran pescadores de peces, y vinieron a ser pescadores de hombres. El oír el llamamiento de Cristo no nos traerá ningún menoscabo, muy al contrario, nuestras facultades tendrán más dignas tareas en que ocuparse.

Cristo es el camino que conduce a la dicha, la bendición y toda clase de bienes. Hallar a Cristo es encontrar cuanto necesitamos.

Temas para contestar.

¿Dónde son más necesarios los jóvenes cristianos?

¿Cómo llama Cristo a los jóvenes?

¿Qué perjuicio trae el desoir el llamamiento de Cristo?

Estudio bíblico.

Mat. 9: 13.—2^a Cor. 5: 20.—Rom. 1: 7.—1^a Cor. 1: 2—1^a Tes. 4: 7.—Gál. 5: 13.—Col. 3: 15.—1^a Cor. 1: 9.—Rom. 8: 30.—Hebr. 9: 15.—1^a Tes. 2: 12.—Rom. 10: 18.



El Ejército de Salvación en Roma.—El Ejército de Salvación inauguró recientemente en Roma el Albergue del Pueblo, situado en el barrio de San Lorenzo, en la calle Malabarba. En la solemne inauguración estuvieron presentes el diputado Luciferio, el conde Ciofi degli Atti, en representación del Gobierno, el cónsul inglés Mr. Morgan y otras distinguidas personalidades. El Albergue del Pueblo es una de las muchas obras sociales que va estableciendo el Ejército de Salvación, cuyo objeto es proporcionar a todos los necesitados, sin distinción, socorros materiales y espirituales.



Quinientos versículos.—La señora Elena Gould-Shepard, de Estados Unidos, con el objeto de promover el conocimiento bíblico, durante algunos años ha regalado una magnífica Biblia a cada señorita miembro de la "Asociación Cristiana de Jóvenes" que había logrado aprender de memoria 500 versículos de la Escritura. Estos versículos, escogidos por la misma señora Gould-Shepard, contienen las verdades fundamentales de la religión cristiana.

Noticias de la Obra.

Talca.—Sabemos de esta iglesia que está muy bendecida; hay un buen número de personas nuevas que van a escuchar el mensaje de la cruz.

Hay buen ánimo en los hermanos y fidelidad en el trabajo.

Los dos activos agentes de nuestro Semanario, señores Martí y Alfaro, trabajan con buen resultado en aumentar el consumo de él: la verdad es esparcida con jenerosidad.

Tocopilla.—Los sin iguales campeones del HERALDO han tomado el trabajo de llevar adelante otra cruzada en favor de nuestro Mensajero. En un viaje que acaban de hacer, han obtenido 50 suscriptores; el año 1914 obtuvieron los más brillantes resultados, y esperamos que este no sea menos.

La Agencia General espera que muchos hermanos vean cuán posible es hacer que nuestro Semanario circule más; y si todos hacen su parte de seguro que 1915 será una victoria para los intereses de nuestro campo que servimos con este valioso elemento como es un Semanario Cristiano.

Serena, 10 de Agosto de 1915.—Hemos recibido del hermano Víctor H. Alarcón la siguiente comunicación de esa iglesia:

"Amado hermano:

Me es muy grato saludarle, en nombre de la Liga Epworth de esta ciudad.

El objeto de la presente es dar a conocer a usted los preparativos que hacen los miembros de esta Liga para celebrar el 8º aniversario de su fundación, que es el 4 de Septiembre.

Entre los muchos jóvenes que van a tomar parte en discursos, poesías, diálogos y música, sobresale el 4º Vice, la señorita M. Lewelen, que tiene preparado un hermoso bazar con orquesta, donde todos los miembros de la iglesia pasarán un momento muy agradable. La utilidad que arroje este bazar está destinada a comprar un órgano para el uso de la Liga."

Serena.—*Agosto de 1915.*—Danos cuenta el hermano Francisco Arcos de la visita hecha a aquella Iglesia por el pastor señor José M. Díaz, durante la cual hubo una serie de reuniones de revivificación. El Domingo 1º de Agosto el pastor Díaz predicó allí su último sermón, después del cual administróse la Cena del Señor por los pastores Barnhardt y Díaz, de la cual participaron con regocijo 51 personas. En esta ocasión hizose un llamamiento al altar, y algunos nuevos creyentes acudieron buscando el perdón de sus pecados.

Valparaíso.—*Iglesia Presbiteriana.*—El 19 de Julio falleció el joven Eduardo Pascal, y el 30 del mismo mes, el hermano Pantaleón

Ramírez.—"Bienaventurados los que mueren en el Señor."

El Domingo 8 de agosto el Rev. Carlos M. Spining presentó un sermón ilustrado especial para los niños: "Lo que el hombre sembrare, eso también segará." Fué muy del agrado de los oyentes, y esperamos que sus frutos se verán a su tiempo, como es la ley de la siembra.

Viña del Mar.—La carta que publicamos en seguida es una muestra de lo que puede alcanzar una joven cristiana que desea la pronta evangelización de Chile. Ojalá que muchas de su sexo la imiten:

"Señor Rey: Estoy todas las semanas luchando en favor de nuestro Semanario. Mis deseos son de vender semanalmente cincuenta HERALDOS, y ojalá Dios lo quiera. Hay algunas personas que me compran el HERALDO sin pensarlo, porque les exijo bastante hasta que me lo compran. Dios quiera que la situación se mejore pronto, y así tendré mejor éxito. Hay Domingos que me va bien con la venta, y otras veces me sobran algunos.

Pero no por eso debo acobardar.

Deseo que pronto aumente algunos más. Yo se lo anunciaré.—Isolina Silva."

Santiago.—*Iglesia del Redentor.*—El Esfuerzo Cristiano celebró el sábado y su reunión mensual de negocios; y a juzgar por lo que se trató, se considera una de las más importantes que ha tenido.

Uno de sus acuerdos más importantes es la celebración de conferencias mensuales. El señor Filodomo Ramos P. inaugurará estas reuniones con una que dictará el sábado 14 del presente.

El Esfuerzo se muestra optimista en lo que respecta a su futuro. Cree realizar, Dios mediante, modestos trabajos para el bien común, para Cristo y los suyos.

Aprovechamos esta oportunidad para hacer partícipes de nuestro trabajo literario a los jóvenes cristianos de nuestra denominación y a los de la Iglesia Metodista en Santiago. Antes de cada conferencia se enviará aviso a los interesados.—*El Corresponsal.*

San Fernando.—El Domingo 1º del presente se celebró la Cena del Señor en esta Iglesia, ante una asistencia de cuarenta personas. Participaron del Sacramento ocho personas. Esta reunión fué presidida por el hermano D. R. Edwards, de Curicó, Superintendente de este distrito. El espíritu de los asistentes fué muy fervoroso; el sermón era especial para solemnizar el acto, y todos quedamos con gozo por tan oportuno mensaje e instrucción.

Además debo anunciar que por motivos de la crisis y falta de trabajo en este pueblo se retiran a Tocopilla los hermanos Núñez. Sentimos mucho la separación de esta cristiana familia; el vacío que ellos dejan será difícil de llenar, pero mediante Dios todo es posible.

A ellos les deseamos un feliz viaje y bendiciones del cielo. Además les rogamos que no se olviden de sus hermanos, como también nosotros les recordaremos con amor cristiano.—S. A. S.—Arturo Véliz.

Chillán.—Agosto 10 de 1915.—Informe trimestral dado a la Liga Marta, de Chillán, el 10 de Agosto 1815.

Queridas hermanas:

Después de otro trimestre de trabajo por nuestra Liga, me es grato daros el informe correspondiente: el Señor nos ha grandemente bendecido en nuestros esfuerzos.

Todas las hermanas que se han comprometido a ayudarnos, sea por sus cuotas, sea por sus trabajos manuales, han sido fieles a su compromiso, según el testimonio que pueden dar las señoras Presidenta y Tesorera. Nuestro Señor nos devolverá centuplicado lo que habéis hecho para El. Ahora nos queda pediros que sigáis fielmente como lo habéis hecho hasta ahora, y con la bendición de nuestro buen Padre celestial continuaremos trabajando en estrecha unión las unas con las otras para el servicio de nuestro Maestro y el bien de la Iglesia.

Las cuotas en esos tres meses se han elevado a	\$ 35.80
Las ventas	79.90
Del trimestre pasado, de F. M. y A., había en caja.....	47.90
Recibido de la señorita Maureira al entregar su puesto y como saldo de su cuenta.....	6.40
 Total.....	\$ 170.00
Los gastos se elevaron a la suma de	53.70
 En caja.....	\$ 116.30
En cosas hechas listas para vender hay una existencia de....	79.70
En material.....	51.00
 Total.....	\$ 130.70

Damos gracias al Señor por su ayuda, y le rogamos que el éxito alcanzado nos llene de celo y entusiasmo para seguir en la tarea que hemos emprendido.

I. J. DE RICHARD,
Tesorera.

Traiguén.—La oportuna visita que ha hecho el señor Garvin le ha permitido ver lo que se hace en este pueblo.

Asistió a un local en casa de la hermana Rosa Olate, donde habían unas 50 personas.

Durante los días de su estadía se sacó muy buen provecho de sus oportunas y experimentadas palabras de aliento.

Es un hecho innegable que la obra progresó, y es nuestro más alto deseo que luego el número de fieles salvados por Jesús se multiplique maravillosamente, para que el pueblo vea que el evangelio es potencia de Dios.—El Corresponsal.

Noticias del País.

—Por falta de fondos no se consigue todavía enviar a San Francisco los libros y mapas sobre Chile.

—En Santiago se colecta dinero para adquirir quinientos cincuenta frazadas destinadas a la Protectora de la Infancia.

—El Comité de la Alianza Liberal acordó mantener su actitud en la defensa de la situación obtenida en la campaña presidencial.

—Falleció don Arturo Claro, antiguo superintendente del Cuerpo de Bomberos.

—La bóbónica se desarrolla en el puerto de Coquimbo.

—El señor Eduardo Carrasco partió a Estados Unidos como delegado comercial del Gobierno de Chile.

—El Consejo de Protección a la Infancia proyecta medidas para el mejoramiento del gremio de vendedores de diarios.

—Se anuncia que la isla de Quiriquina ha sido transformada por la tripulación del crucero alemán *Dresden*, que se encuentra allí internada.

—Están terminados los estudios para la construcción de un ferrocarril trasandino por Longquimay.

—Se asegura que en la elección senatorial de la Ligua se invirtió como un millón de pesos en cocheclaros electores.

—La Comandancia del Cuerpo de Bomberos de Santiago denuncia la existencia de muchas construcciones que en caso de incendio causarían una catástrofe entre sus moradores.

—Se asegura que la superficie del lago Llanquihue ha subido más de un metro.

—Se anuncia que el presupuesto de Ferrocarriles será aumentado en un millón de pesos.

—El Centro de Estudiantes de Medicina anuncia que el diez por ciento de los atacados de enfermedades sifilíticas que atendió el año pasado eran panaderos.

—El Municipio ha empezado a establecer puestos de pan fabricado en panaderías higiénicas.

—Los ferrocarriles se están proveyendo en gran proporción de carbón nacional.

—La Alcaldía ha ordenado que en lo sucesivo no haya inspectores especialistas, sino que todos vigilen los diversos servicios de interés local.

—La Cámara de Diputados aprobó el suplemento de cuatro millones de pesos para continuar las obras de agua potable de Santiago.

—En la Cámara se censuró la medida del Ministro de Hacienda, que ha permitido a una firma particular la exportación de veinte mil quintales de papas.

—El tesorero municipal anunció que con el cierre de cantinas las entradas municipales han disminuido en 200 mil pesos.

—En Valparaíso se pide que se habilite la estación de Bellavista para el despacho de carga surtida.

—De Valparaíso se pide a don Juan Luis Sanfuentes que impida la disminución del Presupuesto de Instrucción Pública.

—Se anuncia que el material del Longitudinal es absolutamente insuficiente para trasportar los minerales de la provincia de Coquimbo.

—Se asegura que el Gobierno ha resuelto reducir en varios millones de pesos el Presupuesto de Instrucción Pública para el año próximo.

—La Sociedad "Unión de Artesanos" hace gestiones para refundir en unas pocas las numerosas Sociedades obreras de Santiago.

—El Ministerio de Hacienda declaró a la Cámara que la autorización de exportar papas es general para toda la República.

—En el Presupuesto de Industria y Obras Públicas se introducirán economías por diez millones de pesos.

—El Gobierno ha designado una Comisión presidida por el Ministro de Hacienda para que represente a Chile en la Conferencia de Financistas que se celebrará el 1º de Noviembre en Buenos Aires.

—La Prefectura de Policía ha dispuesto que los reos aprehendidos por ebriedad sean destinados a trabajar en los paseos públicos.

—Se va a encargar a Estados Unidos setecientos vagones para los ferrocarriles.

—Se organiza una Asociación de Canalistas para regar los terrenos de los valles de Chacabuco y Polpaico.

—Se anuncia que ha desaparecido el peligro de una epidemia de bubónica en Coquimbo.

—Fué enviado a la Cámara de Diputados el informe del comisionado gubernativo sobre los sucesos de Castro.

—Del Ecuador se ha pedido los planos que sirvieron para construir la Plaza O'Higgins, de Valparaíso, para construir una plaza igual en Guayaquil.

—El próximo año no habrá presupuesto para té en la Cámara de Diputados.

—En Tarapacá, la mayor parte de las oficinas salitreras se preparan para reanudar sus faenas.

—Se concedió los fondos necesarios para enviar a San Francisco algunas obras sobre Chile.

—A la Cámara se ha pedido fondos para costear los gastos del Congreso de Minería y Metallurgia y los de la Exposición Minera.

—Se anuncia que se realizará sin inconvenientes el 30 del corriente la reunión del Congreso Pleno para la proclamación de Presidente de la República.

—Por iniciativa de Mr. Rowe se proyecta el envío de estudiantes y profesores chilenos a las Universidades de Estados Unidos.

—El 13 se celebró el 102º aniversario de la fundación del Instituto Nacional.

—Se proyecta construir un nuevo puente carretero sobre el Mapocho a la altura de Renca.

—Con el nuevo proyecto de impuestos se asegura que el Fisco va a obtener nuevas entradas por valor de 46 millones de pesos, y el Municipio de Santiago, por 10 millones.

—En el Presupuesto de Obras Públicas para el próximo año se ha introducido economías por siete millones, quedando reducido a diezseis millones.

—En el Senado se sigue el debate sobre las finanzas del Estado.

—La Empresa del Ferrocarril Trasandino pide ochenta mil libras esterlinas para construir en la línea defensas contra las nevazones.

—Se inauguró en Santiago la Avenida Carlos Walker Martínez, situada en Bellavista a orillas del Mapocho.

—El Comité General de Sociedades Obreras pide que el proyecto de Accidentes del Trabajo se despache en la forma en que fué elaborado por la Cámara de Diputados.

—Cambio, 8; 1 £ vale \$ 29.76.

Noticias Extranjeras.

INGLATERRA.—Se anuncia que el emperador Guillermo ofreció la paz al czar de Rusia, pero éste rechazó el ofrecimiento.

ESTADOS UNIDOS.—Fueron expulsados de Méjico el ministro del Brasil y el de Guatemala.

—En la frontera de Méjico ha habido choques con bandas de revolucionarios.

—En Veracruz los norte-americanos se encuentran en grave peligro.

—Se dió órden a la escuadra del Atlántico de zarpar a Méjico.

—Se asegura que los alemanes, después de apoderarse de Riga, avanzarán sobre Petersburgo.

—Carranza se opone al plan de pacificación de Méjico, queriendo él ser presidente; Villa acepta dicho plan.

RUSIA.—Continúa el avance de los alemanes; éstos se han tomado varias ciudades fortificadas.

ITALIA.—Se asegura que el futuro rey de Polonia será el archiduque Carlos Esteban de Austria.

—Se anuncia que los italianos empiezan a penetrar en Goritz.

ALEMANIA.—Se anuncia que las cosechas van a ser excelentes.

AUSTRIA.—El ataque italiano en la frontera permanece estacionario.

ARGENTINA.—Para el 18 de Septiembre se va a celebrar en el Ateneo de Buenos Aires una velada en honor de Chile.

HIMNARIO METODISTA

FINO

Encuadernación de cuero marroquí, seis pesos cada uno, con nombre dorado.

IMPRENTA MODERNA, Casilla 2797,
SANTIAGO.